

BRETAGNE OUEST

Dpts: 29 (W) 22 (W) 56

Email: curl_judith@yahoo.co.uk

President: Judith Curl

Tel: 02 96 45 76 20



NATIONAL OFFICE

Mairie, Le Bourg, 16350 Benest

Telephone: 05 45 89 30 05

Email: cancersupportfrance@orange.fr

President: Linda Shepherd
presidentcsf@gmail.com

Opening Hours *Horaires*

Tuesdays (*Mardi*) 10h00 – 12h30

When unavailable, all calls will be taken on an answering machine. A personal response will be made within 24 hours

En dehors des heures d'ouverture vos appels seront enregistrés sur répondeur. On vous rappellera dans les 24 heures

**WE ARE HERE FOR YOU
AND YOUR FAMILY.**

*Nous sommes là pour vous et votre
famille*

CALL THE HELPLINE

N'hésitez pas à appeler



Local Contact

02 96 45 76 20

or

02 96 45 19 63

National Helpline

05 45 89 30 05

www.cancersupportfrance.info

Local Branch Association N°W0222003704

National Association N° W163000037

Ne pas jeter sur la voie publique

CSF

Cancer Support France

**Lutter contre le Cancer en
France**

CSF-Bretagne-Ouest



For English-speakers by English-speakers
What ever the country of origin

*Animée par des Anglophones,
pour les Anglophones quel que soit leur
pays d'origine*

*Parrainée par le professeur Alain Daban
Consultant, service oncologie Radiothérapique
du CHU de Poitiers ; Président du Réseau
Onco-Poitou-Charentes*

Support Member Application Form

(tear off and send to Judith Curl, Kergosmarec, 22160 Mael Pestivien)

Name:

Address:

I would like to make a donation of

Euros

Tel:

Email:

My French is: good / moderate / poor / non-existent

THE TEAM

- All our volunteers who work with clients have received specialized training in 'Active Listening'. They are **not** medically trained.
- Many of our volunteers have experienced cancer themselves and so understand first hand the emotional effects of the disease and the treatment.
- Several of our volunteers have had nursing experience.
- Some of our volunteers have had counselling training.
- Within the team there are people who speak French, and who may be able to help you communicate more effectively with your doctors.



NOTRE EQUIPE

- Certaines de nos bénévoles sont d'anciennes infirmières
- Les bénévoles qui sont en relation directe avec les malades et leur proches ont reçu une formation spécialisée à l'écoute active. Par contre, ils n'ont pas de formation médicale.
- Beaucoup de nos bénévoles ont eux-mêmes été atteints du cancer, et sont donc bien placés pour comprendre les émotions suscitées par la maladie et son traitement
- Quelques-uns d'entre nous parlent français et peuvent vous aider à communiquer plus efficacement avec votre médecin.



WHAT WE AIM TO DO

- Offer support to you and your carers by being available on the telephone to listen.
- Offer support through visits at home or in hospital when possible.
- Help you ask the questions you need answers to.
- Guide you to other sources of advice and help that have been discovered, if these are appropriate
- Provide you with access to written information about cancer and its treatment.

NOS OBJECTIFS

- Vous aider, vous et vos proches, en étant disponibles au téléphone quand vous avez besoin de parler.
- Vous apporter notre soutien par des visites à domicile ou à l'hôpital quand c'est possible.
- Vous aider à poser des questions
- Vous donner accès à d'autres services d'aide et de conseil, s'ils sont appropriés.
- Vous permettre d'obtenir de la documentation sur le cancer et ses traitements.